



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 November 2003

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Пятая сессия

Нью-Йорк, 22–25 марта 2004 года

Вторая совместная сессия рабочих групп V (Законодательство
о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы)

Нью-Йорк, 26 и 29 марта 2004 года

I. Предварительная повестка дня пятой сессии Рабочей группы VI

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Подготовка руководства для законодательных органов
по обеспеченным сделкам
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

1. На данной сессии Рабочая группа продолжит свою деятельность по разработке эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, являющихся предметом коммерческой деятельности, включая инвентарные запасы¹. Решение Комиссии провести работу в области законодательства об обеспеченном кредитовании было принято в ответ на необходимость установления эффективного правового режима, который устранил бы правовые препятствия обеспеченному кредитованию и мог бы, таким образом, оказывать благоприятное воздействие на наличие и стоимость кредитов².

2. На своей тридцать третьей сессии (2000 год) Комиссия обсудила подготовленный Секретариатом доклад о вопросах, которые должны быть урегулированы в области законодательства об обеспеченном кредитовании (A/CN.9/475). На этой сессии Комиссия решила, что законодательство об обеспеченном кредитовании является важной темой, на которую своевременно было обращено внимание Комиссии, особенно с учетом ее тесной связи с



работой Комиссии в области законодательства о несостоятельности. Было активно поддержано мнение о том, что современное законодательство в области обеспеченного кредитования могло бы оказать значительное воздействие на наличие и стоимость кредита и тем самым на международную торговлю. Кроме того, широкую поддержку получило и мнение о том, что современное законодательство в области обеспеченного кредитования могло бы устранить неравенство в плане доступа к недорогому кредиту между сторонами в развитых странах и сторонами в развивающихся странах, а также в плане той доли выгоды, которую такие стороны извлекают из международной торговли. Вместе с тем в качестве предостережения было отмечено, что в подобном законодательстве, чтобы оно было приемлемым для государств, должен быть обеспечен надлежащий баланс в режиме привилегированных, обеспеченных и необеспеченных кредиторов. Кроме того, было заявлено, что с учетом расхождений в политике государств было бы целесообразно применять гибкий подход, направленный на подготовку свода принципов вместе с руководством, а не типового закона³.

3. На своей тридцать четвертой сессии (2001 год) Комиссия рассмотрела еще один доклад, подготовленный Секретариатом (A/CN.9/496), и решила, что необходимо проделать такую работу с учетом благоприятного экономического воздействия современного законодательства об обеспеченном кредитовании. Было указано, что, как показал опыт, недостатки в этой области могут оказывать серьезное негативное воздействие на экономическую и финансовую систему какой-либо страны. Было также указано, что наличие эффективной и предсказуемой правовой основы принесет и краткосрочные, и долгосрочные макроэкономические выгоды. В краткосрочном плане, а именно тогда, когда страны сталкиваются с кризисом в своем финансовом секторе, эффективная и предсказуемая правовая основа является необходимой, в частности, с точки зрения обеспечения удовлетворения финансовых требований, с тем чтобы оказать банкам и другим финансовым учреждениям помощь в борьбе со снижением обеспеченности их требований посредством создания механизмов безотлагательного обеспечения удовлетворения таких требований и содействия реструктуризации компаний путем обеспечения инструмента, который создавал бы стимулы для промежуточного финансирования. В долгосрочном плане гибкая и эффективная правовая основа обеспечительных прав могла бы служить в качестве полезного средства ускорения экономического роста. И действительно, без доступа к недорогим кредитам нельзя содействовать экономическому росту, конкуренции и международной торговле, а это будет препятствовать предприятиям в расширении своих возможностей в полном объеме⁴. В отношении формы работы Комиссия пришла к мнению о том, что типовый закон был бы слишком жестким, и отметила предложения о разработке совокупности принципов совместно с руководством для законодательных органов, которое включало бы рекомендации для законодательных органов⁵.

4. На своей первой сессии (Нью-Йорк, 20–24 мая 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы I–V и X (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Addenda 1–5 и 10) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. документ A/CN.9/512, пункт 12). На этой же сессии Рабочая группа также рассмотрела предложения относительно представления современных систем

регистрации, обеспечивающих Рабочую группу информацией, необходимой для рассмотрения вопросов, поднятых в связи с регистрацией обеспечительных прав в движимом имуществе (см. документ A/CN.9/512, пункт 65). На этой же сессии Рабочая группа согласилась с необходимостью координации деятельности с Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) по вопросам, представляющим взаимный интерес, и одобрила выводы Рабочей группы V по этим вопросам (см. документ A/CN.9/512, пункт 88).

5. На своей тридцать пятой сессии (2002 год) Комиссия рассмотрела доклад о работе первой сессии Рабочей группы (A/CN.9/512). Широкую поддержку получило мнение о том, что благодаря этому руководству для законодательных органов Комиссия получает прекрасную возможность оказать государствам помощь в принятии современного законодательства об обеспеченных сделках, которое, по общему мнению, является обязательным, хотя и не единственным самодостаточным, условием расширения доступа к недорогостоящему кредиту, что содействует трансграничному движению товаров и услуг, экономическому развитию и в конечном счете установлению дружественных отношений между государствами. В связи с этим Комиссия с удовлетворением отметила, что этот проект привлек внимание международных правительственных и неправительственных организаций и что некоторые из них приняли активное участие в обсуждениях, состоявшихся в рамках Рабочей группы. В качестве подтверждения такой заинтересованности были отмечены замечания, представленные Рабочей группе VI, в частности замечания Европейского банка реконструкции и развития (A/CN.9/WG.VI/WP.4). На этой сессии широкую поддержку в Комиссии получило также мнение о своевременности этой инициативы Комиссии с учетом как соответствующих законодательных инициатив, предпринимаемых в настоящее время на национальном и международном уровнях, так и собственной инициативы Комиссии в области законодательства о несостоятельности. После обсуждения Комиссия подтвердила предоставленный Рабочей группе на ее тридцать четвертой сессии мандат на разработку эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, включая инвентарные запасы. Комиссия также подтвердила, что мандат Рабочей группы следует толковать широко, с тем чтобы обеспечить подготовку достаточно гибкого документа, который должен быть разработан в форме руководства для законодательных органов⁶.

6. На своей второй сессии (Вена, 17–20 декабря 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы VI, VII и IX (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Addenda 6, 7 и 9) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. документ A/CN.9/531, пункт 15). В связи с этой сессией и в соответствии с предложениями, внесенными на первой сессии Рабочей группы (см. документ A/CN.9/512, пункт 65), было проведено неофициальное представление систем регистрации обеспечительных прав в движимом имуществе Новой Зеландии и Норвегии. Сразу же после этой сессии рабочие группы V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) провели свою первую совместную сессию (Вена, 16–17 декабря 2002 года), в ходе которой был рассмотрен пересмотренный вариант бывшей главы X (новая глава IX; документ A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.5), касающейся

несостоятельности. На этой сессии Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант данной главы (см. документ A/CN.9/535, пункт 8).

7. На своей третьей сессии (Нью-Йорк, 3–7 марта 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы VIII, XI и XII первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.8, A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.11 и A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.12) и главы II и III (пункты 1–33) второго варианта проекта Руководства (A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.2 и A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.3) и просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты (A/CN.9/532, пункт 13).

8. На тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй и третьей сессий (A/CN.9/531 и A/CN.9/532), а также доклад о первой совместной сессии Рабочей группы V и Рабочей группы VI (A/CN.9/535). Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в своей работе⁷.

9. На своей четвертой сессии (Вена, 8–12 сентября 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы VI (Создание обеспечительных прав), IX (Несостоятельность), I (Введение), II (Ключевые цели) и пункты 1–41 главы VII (Приоритет), а также просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. документ A/CN.9/543, пункт 15).

10. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии, а именно: Австрия, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Литва, Марокко, Мексика, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Уругвай (поочередно (по году) с Аргентиной), Фиджи, Франция, Швеция и Япония.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

11. Рабочая группа в соответствии со сложившейся практикой, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

12. Рабочей группе будут представлены следующие записки Секретариата, которые она, возможно, пожелает взять за основу для проведения своих обсуждений: "Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам" (A/CN.9/WG.VI/WP.9 и Добавления 1 (Подходы к обеспечению), 2 (Публичность и регистрация), 3 (Приоритет), 4 (Права и обязательства сторон до неисполнения), 7 (Коллизия норм права) и 8 (Вопросы переходного периода), а также A/CN.9/WG.VI/WP.11 и Добавления 1 (Неисполнение обязательств и принудительное их исполнение) и 2 (Несостоятельность). Электронные версии этих документов размещены также или в скором времени будут размещены на веб-сайте Секретариата ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

13. На сессии будут представлены следующие документы:

- a) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее четвертой сессии (A/CN.9/543);
- b) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее третьей сессии (A/CN.9/532);
- c) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй сессии (A/CN.9/531);
- d) доклад рабочих групп V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) о работе их первой совместной сессии (A/CN.9/535);
- e) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее первой сессии (A/CN.9/512);
- f) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/ WP.9/Add.6);
- g) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/ WP.6 и Addenda 1–5);
- h) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/ WP.2 и Addenda 1–12); и
- i) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/ WP.70).

Пункт 4. Прочие вопросы

14. Шестую сессию Рабочей группы запланировано провести в Вене с 30 августа по 3 сентября 2004 года (пять дней). Эти сроки подлежат подтверждению Комиссией на ее тридцать седьмой сессии, которая будет проведена в Нью-Йорке с 14 июня по 2 июля 2004 года.

Пункт 5. Утверждение доклада

15. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее тридцать седьмой сессии в 2004 году.

Расписание заседаний

16. Пятая сессия Рабочей группы будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 22 по 25 марта 2004 года непосредственно перед второй совместной сессией рабочих групп V и VI и тридцатой сессией Рабочей группы V. На рассмотрение пунктов повестки дня сессии будет отведено четыре рабочих дня. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Рабочая группа, как ожидается, будет проводить обсуждение вопросов существа в течение первых семи полудневных заседаний (т.е. с понедельника по утреннее заседание в

четверг), причем Секретариат подготовит проект доклада за весь период для принятия на восьмом и последнем заседании Рабочей группы (в четверг во второй половине дня). Проект доклада, включающий обсуждение, которое состоится в первой половине дня в четверг, будет представлен Секретариатом устно в форме резюме.

II. Предварительная повестка дня второй совместной сессии рабочих групп V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы)

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Рассмотрение режима обеспечительных прав в рамках производства по делу о несостоятельности
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

17. На своей тридцать пятой сессии (2002 год) Комиссия с особым удовлетворением отметила усилия, предпринимаемые Рабочей группой VI (Обеспечительные интересы) и Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) в целях координации их работы по вопросам, представляющим взаимный интерес, например по вопросу о режиме обеспечительных интересов в случае производства по делу о несостоятельности. Была выражена решительная поддержка таких усилий по координации деятельности, которые, по общему мнению, имеют принципиально важное значение для обеспечения государствам всеобъемлющих и согласованных рекомендаций относительно режима обеспечительных интересов в рамках производства по делу о несостоятельности. Комиссия одобрила предложение пересмотреть главу X проекта руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам с учетом основных принципов, согласованных рабочими группами V и VI (см. A/CN.9/511, пункты 126–127, и A/CN.9/512, пункт 88). Комиссия одобрила также предложение обеспечить более тесную координацию деятельности этих двух рабочих групп, включая предложение провести однодневное совместное совещание двух рабочих групп в ходе их предстоящих сессий⁸.

18. На своей первой совместной сессии (Вена, 16–17 декабря 2002 года) рабочие группы V и VI рассмотрели режим обеспечительных прав в рамках производства по делу о несостоятельности на основе главы IX (Несостоятельность) проекта руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.5). На этой сессии Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант главы IX, "Несостоятельность" (см. A/CN.9/535, пункт 8).

19. На своей тридцать шестой сессии (2003 года) Комиссия выразила признательность Рабочей группе V и Рабочей группе VI за прогресс, достигнутый в ходе их первой совместной сессии по вопросам, представляющим общий интерес, и с удовлетворением отметила планы проведения дальнейших совместных совещаний экспертов⁹.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

20. Рабочие группы, возможно, пожелают избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Рассмотрение вопроса о режиме обеспечительных прав в рамках производства по делу о несостоятельности

21. Рабочим группам будут представлены пересмотренная глава о несостоятельности проекта руководства по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.11/Add.2), проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.70), а также резюме, содержащее краткое изложение режима в отношении обеспеченных кредиторов в проекте руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.71).

Пункт 5. Утверждение доклада

22. В конце своей совместной сессии рабочие группы, возможно, пожелают утвердить доклад для представления Комиссии на ее тридцать седьмой сессии в 2004 году.

Расписание заседаний

23. Совместная сессия рабочих групп V и VI будет проведена 26 марта 2004 года, причем доклад предстоит принять 29 марта 2004 года на заседании во второй половине дня. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Рабочие группы, как ожидается, будут проводить обсуждение вопросов существа в ходе утреннего и дневного заседаний в пятницу, причем Секретариат подготовит проект доклада для принятия рабочими группами во второй половине дня в понедельник, 29 марта 2004 года.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 358.

² Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 455, и пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 347.

³ Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 459.

⁴ Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 351.

⁵ Там же, пункт 357.

⁶ Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункты 202–204.

⁷ Там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункты 215–222.

⁸ Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункт 203.

⁹ Там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 217.